

PROFESSIONAL TOASTER

ART. *502.300
***502.305**

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNGEN
NOTICE D'INSTRUCTION

Installation and electrical connection

The installation and the electrical connection must be carried out by qualified operators in compliance with the current regulations.

The Toaster can be installed on a shelf or on a wall.

The adjacent surfaces must not be inflammable.

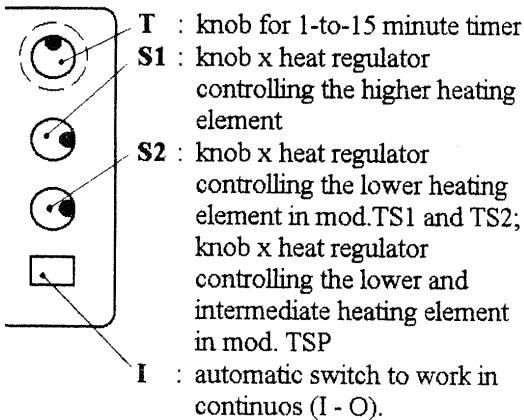
Provide the power cord with a standard plug suitable to the absorbed load. Plug the cord into a proper earthed outlet.

A suitable circuit breaker must be inserted between the electric supply and socket.

The manufacturer declines any liability in case these accident-preventing rules are not observed.

To start the machine

Switch on the automatic switch on the supply line back of the appliance.



Working with the timer:

Turn clockwise the knobs S1 and/or S2 to the desired setting (1-10 or ∞). On setting ∞ the heating element is always on.

Turn clockwise the knob "T" on the setting corresponding to the desired cooking time; when the time has elapsed, the machine automatically stops.

Working without the timer:

Turn clockwise the knobs S1 and/or S2 on the setting desired.

Push the automatic switch "I" at the position "1".

Switch off

Heating elements switch off just turning the knobs S1 and S2 on the setting "I". If the machine works "in continuous", just push the switch "I" at the position "O".

Switch off the switch on the supply line back of the appliance.

Maintenance and cleaning

The maintenance and cleaning operation must be always carried out when the appliance is electrically switched off.

Never wash the appliance with a bolt of water as water seepages can damage electric components.

Anweisungen für die Installation und den elektrischen Anschluss

Die Installation und der elektrische Anschluss müssen, gemäß den gültigen Vorschriften, von Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Gerät kann auf einen Arbeitstisch oder mit Konsolen an der Wand befestigt werden.

Der Toaster darf nicht neben entzündbaren Flächen aufgestellt werden.

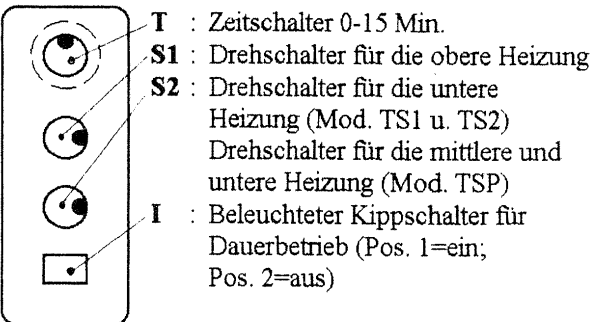
Das Anschlusskabel mit einem genormten Stecker versehen.

Das Gerät an eine geerdete Steckdose anschliessen. Sich vergewissern, dass sich zwischen Steckdose und Netzleitung ein entsprechend bemessener Schutzschalter befindet.

Der Hersteller übernimmt keine Garantie für einen Anschluss, der nicht den geltenden Normen entspricht.

Inbetriebnahme

Sicherheitsschalter vor dem Gerät einschalten.



Verwendung mit Zeitschalter

Die Drehschalter S1 und S2 im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Heizstufe (1-10) einstellen. Bei der Einstellung auf das Zeichen "∞" erfolgt Dauerheizen.

Den Knopf "T" im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Kochzeit drehen (1-15 Minuten).

Nach Ablauf des Zeitzyklus stellt das Gerät automatisch ab.

Verwendung für Dauerbetrieb

Die Drehschalter S1 und S2 im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Heizstufe (1-10) einstellen.

Den Kippschalter "I" in die Position 1 drücken. (Dauerbetrieb).

Abschalten des Gerätes

Die Heizungen und die Kontrollampe werden durch Drehung der Drehknöpfe auf die Stellung "I" ausgeschaltet.

Sollte die Maschine auf Dauerbetrieb eingestellt werden, drücken den Kippschalter "I" in die Stellung "O".

Unterhalt und Reinigung

Das Gerät ist vor jeder Reinigung auszuschalten.

Netzstecker ziehen oder Sicherheitsschalter vor dem Gerät ausschalten. Gerät abkühlen lassen.

Das Gerät darf keinesfalls mit direktem Wasserstrahl abgespritzt werden; dies könnte den elektrischen Teilen schaden.

Instructions pour l'installation et le raccordement électrique

L'installation et le branchement électrique doivent être effectués par une personne qualifiée.

L'appareil peut être posé sur une surface ou fixé sur une console au paroi.

Il doit être utilisé uniquement sur ou contre une surface incombustible.

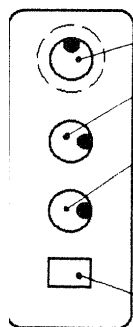
Equiper le câble de branchement avec une prise adéquate, apte au chargement absorbé. Brancher la fiche à une prise d'alimentation, équipée d'un contact efficace de mise à la terre.

Interposer un disjoncteur automatique entre la prise d'alimentation et la ligne électrique.

Toutes responsabilités seront déclinées au cas où les normes de prévention de sécurité ne seraient pas respectées.

Mise en marche

Etablir l'alimentation électrique en actionnant le disjoncteur automatique en amont de l'appareil.



T : bouton minuterie 0-15 minutes

S1 : bouton régler d'énergie pour la résistance supérieure

S2 : bouton régler d'énergie pour la résistance inférieure (mod.TS1 et TS2)

bouton régler d'énergie pour la résistance inférieure et intermédiaire (mod.TSP)

I : interrupteur illuminé basculant pour marche continue (Pos. 1 enclenché - Pos. 2 déclenché).

Instructions pour l'utilisation avec la minuterie

Tourner le bouton S1 ou/et le bouton S2 dans la position désirée (1-10 ou ∞); dans la position ∞ la résistance est toujours enclenchée.

Tourner le bouton T dans le sens des aiguilles d'une montre (1-15 minutes).

Après écoulement du cycle, l'appareil se déclenche automatiquement.

Instructions pour l'utilisation en "marche en continue"

Régler les boutons S1 et/ou S2 dans la position désirée.

Presser le bouton basculant "I" à la pos. 1 vers la droite; la lampe incorporée s'allume et indique que l'appareil est enclenché pour la marche continue.

Arrêt de l'appareil

Déclencher les résistances en tournant le boutons S1 et S2 dans la position "I". Si l'interrupteur basculant "I" se trouve en "marche continue", déclencher celui-ci en le poussant à gauche à la position "O".

Déclencher le disjoncteur automatique en amont de l'appareil.

Entretien et nettoyage


Débrancher l'appareil avant toute intervention.

Nettoyer la grille et la cuvette après chaque cycle de cuisson.

Pour le nettoyage de l'appareil n'utiliser jamais un jet d'eau car les infiltrations d'eau peuvent compromettre le bon fonctionnement des composants électriques.


GB



The symbol  on the product indicates that this product should **not** be treated as domestic waste, but must be correctly disposed of in order to prevent possible negative consequences for the environment and the human health. Regarding the recycling of this product, please contact the sales agent or dealer of your product, your after-sales service or the appropriate waste disposal service.


FR



Le symbole  indique que le produit ne doit **pas** être traité comme une ordure ménagère, mais qu'il doit être jeté en prenant certaines précautions particulières pour éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine. Pour le recyclage de ce produit, veuillez contacter son vendeur ou concessionnaire, le S.A.V. ou le service de collecte des déchets.

DE



Das Symbol  am Gerät besagt, dass dieses Gerät **nicht** mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern gemäß geltenden Bestimmungen so entsorgt werden muss, dass dadurch keine Gefährdungen für die Umwelt und die Gesundheit von Personen auftreten können. Wenn Sie zur Entsorgung dieses Gerätes weitere Informationen benötigen, sollten Sie sich mit einem Vertriebs-/Kundendienstvertreter bzw. Händler dieses Produktes oder mit ihrem örtlichen Müllentsorgungsdienst in Verbindung setzen.

NL



Het symbool  op het product geeft aan dat dit product **niet** als gewoon huishoudelijk afval moet worden behandeld, maar op de juiste wijze moet worden weggegooid om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Neem omtrent de recycling van dit product contact op met de verkoopagent of dealer van uw product, uw after-sales service of het afvalstation.



The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgelegten Geräte ohne Voranzeige zu ändern.

Le Fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication.